

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 32 (1956-1957)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	11
<i>Okkultismus und christlicher Glaube.</i> Von Prof. Fritz Blanke . . . . .	12
<i>Fotos:</i> Barbara Kruck / Albert Winkler . . . . .	17
<i>Und jetzt?</i> Die Ereignisse in Ungarn und die Schweiz. Von Fortunat Huber . . . . .	21
<i>Vom Abmalen.</i> Von Gubert Griot . . . . .	26
<i>Kunstbeilage</i> Von Walter Sautter . . . . .	27
<i>Kinderweisheiten</i> . . . . .	29
<i>Meine letzte Kinderweihnacht.</i> Von Fritz Kaltenbach . . . . .	30
<i>Naturgeheimnisse unserer Heimat.</i> Von Walter Höhn-Ochsner . . . . .	34
<i>Über Wangen und Lider.</i> Eine Weihnachtserzählung von Anna Bellmont . . . . .	36
<i>Fotos:</i> W. Walser / O. Fontana . . . . .	37
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli . . . . .	41
<i>Der kleine Familienfilm</i> . . . . .	44

Fortsetzung auf nächster Seite

## Im Nu geschlossen - wie angegossen!



**Henke Subito** ❄️

**Die umwälzende Neuerung!  
Der Skischuh der Zukunft!**

Kein Schnüren mehr, dank dem neuartigen Schnallenverschluss. Mit wenig Griffen sitzt er zum Aufstieg locker, zur Abfahrt sehr straff u. nachher «ric-rac» ist Ihr Fuss in Sekunden-schnelle wieder frei. Und dies alles mit Handschuhen, ja mit kalten Fingern! Mit Goodwill-Auffrisch-Service. Damen/Herren 108.-/120.-

**TAUSENDFACH ERPROBT UND GLÄNZEND BEWÄHRT**

<i>Kunstmaler sucht Nebenverdienst.</i> Von Alfredo Wälter . . . . .	47
<i>Küchenspiegel</i>	
<i>Mein Lieblingsrezept.</i> Antworten auf unsere Rundfrage . . . . .	71
<i>Frau und Haushalt</i>	
<i>Weihnachtsmosaik.</i> Von Küngolt Heim . . . . .	79
<i>Fröhlicher Spital.</i> Von A. S. . . . .	84
<i>Vom Briefeschreiben.</i> Von Doris Häberli . . . . .	89
<i>Die jugoslawische Frau von Heute.</i> Von Melanie Bieri . . . . .	93
<i>Gedanken einer Frau zum heutigen Ballbetrieb.</i> Von B. Sch.-Sch. . . . .	99
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Seite der Leser . . . . .	103
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch . . . . .	119
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Rudolf Stickelberger . . . . .	121
<i>Kinderseite.</i> Von Alfred Kobel . . . . .	122

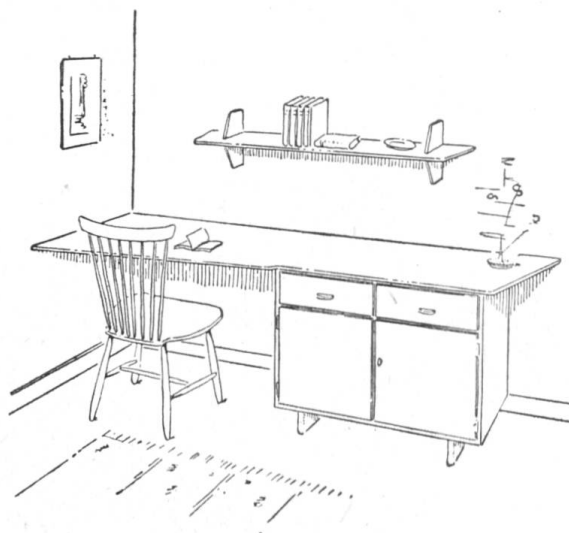
Das Titelbild «Weihnacht» stammt von Hans Tomamichel

4, 6, 10 Liter



**DURO***matic*

heute der meistverlangte  
Dampfkochtopf  
aus dem leichten  
und stahlharten DUROperl-Material



**Arbeitsplatz mit ANLIKER-Typen**

Tanne natur matt	Fr. 290.—
Wandregal 130 cm	Fr. 35.—
Stuhl in Birke	Fr. 52.—

Verlangen Sie unsere Prospekte

**ANLIKER**

**LANGENTHAL**  
063 / 2 12 27  
**BERN**  
031 / 2 83 72

# SCHAUB LORENZ

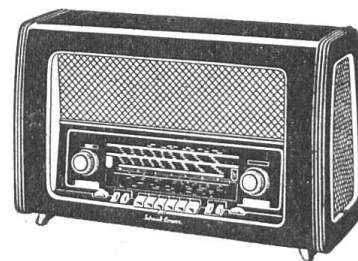
Warum erfreuen sich Schaub-Lorenz Radio- und Fernsehapparate in der ganzen Welt der besonderen Gunst eines anspruchsvollen Publikums? Hochspezialisierte Techniker haben in jahrelanger und vorbildlicher Präzisionsarbeit Geräte geschaffen, die hinsichtlich Empfangsleistung, Klangreinheit, Trennschärfe und Formgebung alle Freunde der gepflegten Heim-Unterhaltung begeistern. Lassen Sie sich die wunderschönen, neuen Modelle im guten Fachgeschäft vorführen. Vergleichen Sie mit anderen Spitzenmarken und prüfen Sie vor allem die unvergleichliche Tonqualität und die harmonische Formschönheit.



**AMIGO 57 U**

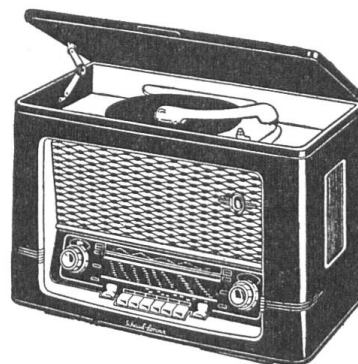
Bei diesem modernen Koffersuper kann der Stahlakku immer wieder über das Lichtnetz aufgeladen werden. 20 Kreise, 7 Sparröhren und 2 Germaniumdioden, 4 Wellenbereiche, Ferrit- und Stabantenne, bruchsicheres Gehäuse in Saffianprägung. Fr. 395.—

Modernster 19-Kreis-Gross-Super mit 845 cm<sup>2</sup> Lautsprecherfläche und hochverstärkendem Tonteil mit Gegen-takt-Endstufe. Klangregister, 8 Röhren und 4 Wellenbereiche. Fr. 525.—



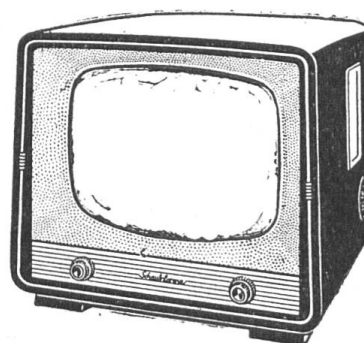
**GOLDSUPER W 42**

Die ideale Kombination von Radiogerät und Plattenspieler. Drei dynamische Konzertlautsprecher in Raumklangordnung, 17 (6 + 11) Kreise und 7 Röhren mit 12 Funktionen und 4 Wellenbereiche. Fr. 585.—



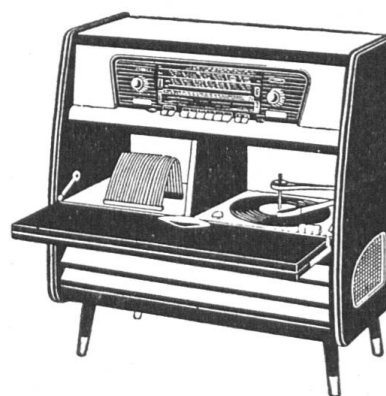
**PHONO T 57**

Klares, ruhiges und konturenreiches Bild, erstaunliche Störuneempfindlichkeit und einfache Bedienung. 3 Bild-ZF-Stufen, autom. Kontrastregelung, 17'' Lorenz-Bildröhre Fr. 1098.—

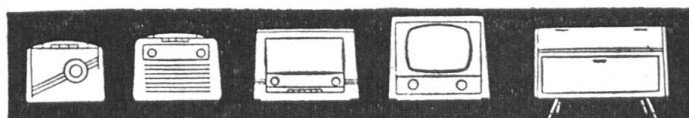


**WELTSPIEGEL 543**

Saubere Formgestaltung, hervorragende musikalische Qualität. 10-Tasten-Hochleistungs-Super mit neuartigem Klangbildregister. 3 Touren-10-fach-Plattenwechsler, 17 Kreise, 7 Röhren, 4 Wellenbereiche. Fr. 970.—



**BALALAIKA**



## Neue Sauerländer - Jugendbücher



*Für Knaben und Mädchen  
von 12 Jahren an*

### DIE STROLCHENFAHRT

*von Paul Eggenberg*

Konrad verschuldet einen Autounfall. Er läßt den verletzten Freund liegen und flieht nach Frankreich. Vieles ereignet sich, bis Konrad sein Versteckenspiel aufgibt, in die Heimat zurückkehrt und die Strafe auf sich nimmt. Spannend und lehrreich. 32 Zeichnungen von Hans Eggenberg. 243 Seiten. Leinen Fr. 8.95

### BERESINA

*von Adolf Haller*

Die Lebensgeschichte von David Zimmerli, der 1812 mit Napoleon nach Rußland zog, den Übergang über die Beresina mitmachte und glücklich den Weg zurück in die Schweiz fand. Eine Erzählung von packender Gegenwartsnähe. Zeichnungen von Felix Hoffmann. 191 S. Leinen Fr. 8.95



*Romane für Mädchen  
von 14 Jahren an*

### DIE SILBERNE KETTE

*von Gertrud Häusermann*

Drei Mädchen tragen abwechselungsweise eine silberne Kette, die sie symbolisch untereinander verbindet. Aber so unterschiedlich wie Wesen und Herkunft der Freundinnen sind auch ihre Lebenswege. Ergreifende Handlung. Plastisch geschildert. Farbige Sprache. Ein Buch, wie es nur Gertrud Häusermann glücken kann. 190 S. Leinen Fr. 8.10

### DAS MÄDCHEN IM REGEN

*von Anna Lisa Lundkvist*

Die junge, verwöhnte Joy kann sich in ihrer neuen Heimat, in Schweden, erst zurechtfinden, als sie selber zu helfen und zu geben versteht. Ein spannungsvoller Gegenwartsroman vom Kampf der jungen Generation um Ehre und Sauberkeit. 210 Seiten. Leinen Fr. 8.10

*In allen Buchhandlungen*

Verlag H. R. SAUERLÄNDER & Co., Aarau

## Festliche Bücher

Michael Wolgensinger

### Spanien

230 Photos mit einem einleitenden Text  
von Margot Schwarz

In unvergleichlich schönen Bildern führt uns dieses Buch vom Norden bis in den Süden dieses Landes. Stadt und Land, Kunst und Natur, Sitten und Gebräuche erstehen vor den Augen des Betrachters.

Leinen Fr. 24.85

Hermann Leisinger

### Romanische Bronzen

Kirchentüren im mittelalterlichen Europa  
16 Bildtafeln und 16 Seiten Text

Hier entfaltet sich der ganze Reichtum der berühmten Bronzeplastiken an 16 Kathedralen der romanischen Epoche. Die prächtigen Bildtafeln zeigen die Türen in allen Einzelheiten und vermitteln starke künstlerische Eindrücke.

Leinen Fr. 43.50

R. G. Hoegler

### Griechenland

Schönheit und klassische Größe  
56 Farbaufnahmen

Vorwort von Professor Dr. K. Kerényi

Griechenland ist Traum und Hoffnung vieler. Dieses Buch erfüllt höchste Ansprüche. Strahlend und klar wie der Himmel, der sie überwölbt, sind die Landschaftsbilder; porträthaft eindringlich wirken die Wiedergaben der Volkstypen, und griechische Kunst ersteht vor uns in auserlesenen Beispielen.

Leinen Fr. 46.60

EUROPA VERLAG ZÜRICH

# NEUERSCHEINUNGEN

## DER ERZIEHUNGS- BERATER

*Die Behebung von  
Erziehungsschwierigkeiten*

Vom Kleinkind  
bis zu den Herangewachsenen

*Von Dr. med. Harry Joseph  
und Gordon Zern*

Mit einem Vorwort von  
Dr. med. Adolf Guggenbühl-Craig, Zürich  
In Leinen Fr. 18.80

Es ist heute allgemein bekannt, daß gewisse kindliche Unarten Ausdruck einer seelischen Störung sind und deshalb ernst genommen werden müssen.

Dieses hilfreiche Handbuch ermöglicht es Eltern und Lehrern, Fehlentwicklungen der Kinder zu vermeiden und deren Schwierigkeiten zu meistern. Verständlich, umfassend und verantwortungsbewußt. Das in den USA sehr erfolgreiche Werk beruht auf langjähriger erzieherischer und psychotherapeutischer Erfahrung.

\*\*

## NATURGEHEIMNISSE UNSERER HEIMAT

*Anregungen für Beobachtungen an  
unserer Pflanzen- und Tierwelt  
im Ablauf des Jahres*

*von Walter Höhn*

*mit 77 Zeichnungen des Verfassers*  
In Leinen Fr. 7.80

Der Verfasser wirkte jahrzehntelang als Leiter unzähliger Exkursionen im Kreise von Schülern, Lehrern und andern Naturbegeisterten.

Das Büchlein ist in der Darstellung und in den Zeichnungen so klar, daß es auch dem Naturfreund ohne Fachkenntnis den Zugang zu den Wundern der Natur öffnet. Für Eltern, Lehrer und Naturfreunde.

## KEIN EINFACH VOLK DER HIRTEN

*Betrachtungen zur schweizerischen  
Gegenwart*

*von Adolf Guggenbühl*

In Leinen Fr. 14.80

Im Gegensatz zu dem Buch «Es ist leichter als Du denkst», das dem einzelnen Menschen zeigt, wie er sein eigenes Leben besser gestalten könnte, befaßt sich der Verfasser in diesem Werk mit dem Schweizer Volk als Ganzem. Kleines wie Großes, Politik und Freizeitgestaltung, Kultur und Wirtschaft, Feiertag und Werktag werden in einem klaren Spiegel aufgefangen.

\*\*

## WIEHNACHTSVERSLI

*Ausgewählt von Hilde Brunner*

Vignetten von Richard Gerbig  
Fr. 3.80

Schweizerdeutsche Versli, die 3- bis 10jährige Kinder unter dem Christbaum vortragen können.

\*\*

Neudrucke

*Helen Guggenbühl*

## SCHWEIZER KÜCHEN- SPEZIALITÄTEN

*Ausgewählte Rezepte aus allen  
Kantonen*

3. Auflage. Fr. 5.60

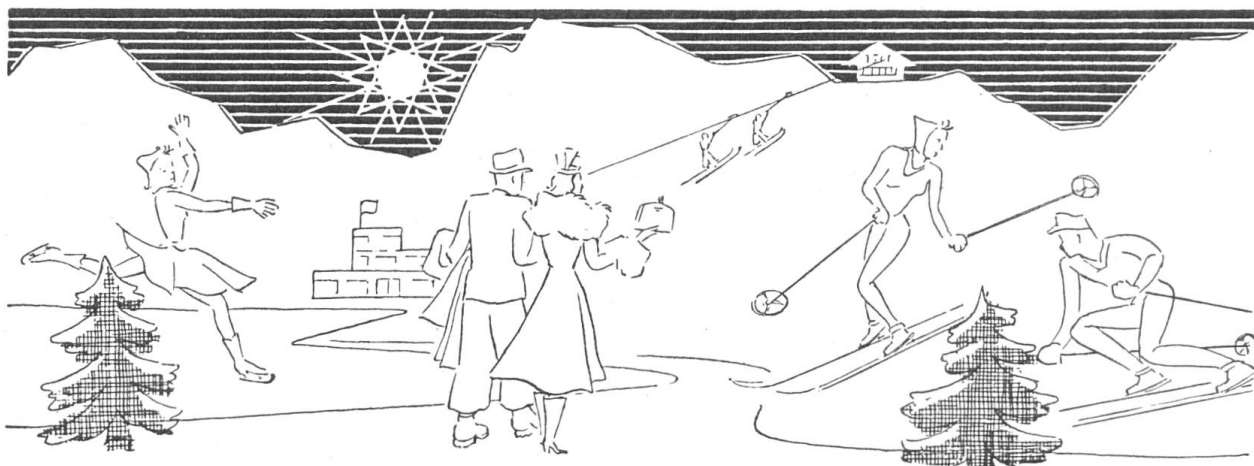
In mühsamer Sammlerarbeit zusammengetragene alte Familienrezepte.

*Max Schreck*

## HANS UND FRITZ IN ARGENTINIEN

*Mit Bildern von Marcel Vidoudez*

12.-15. Tausend, gebunden, Fr. 10.-  
Für Knaben und Mädchen von 8-12 Jahren



## WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden</b> (033)			<b>Flims-Waldhaus</b> (081)		
Hotel Huldi* . . . . .	9 45 31	17.— bis 25.—	Schlosshotel* . . . . .	4 12 45	15.— bis 20.—
Hotel Adler u. Kursaal* . . . . .	9 43 61	16.— bis 20.—	Tea Room Krauer . . . . .	4 12 51	
Hotel Bären* . . . . .	9 41 21	14.50 bis 19.—			
<b>Amden ob Weesen</b> (085)			<b>Genf</b> (022)		
Pension Montana* . . . . .	4 61 17	10.50 bis 12.—	Hotel Cornavin* . . . . .	32 66 60	ab 13.—
			Hotel La Résidence* . . . . .	24 13 80	19.— bis 22.—
<b>Andermatt</b> (044)			<b>Grindelwald</b> (036)		
Gasthaus zum			Hotel Belvédère* . . . . .	3 20 71	ab 16.—
Schwarzen Bären . . . . .	6 72 42	13.50 bis 18.—	Tea Room Au Rendez-		Unterhaltung
Hotel Drei Könige			vous . . . . .	3 21 81	Lunch ab 5.—
und Post* . . . . .	6 72 03	15.— bis 18.—			
Hotel Schlüssel* . . . . .	6 71 98	13.50	<b>Gryon</b> (025)		
			Hotel La Borborausaz* . . . . .	5 33 37	12.50 bis 13.50
<b>Arosa</b> (058)			<b>Gstaad</b> (030)		
Hotel Carmenna* . . . . .	3 17 67	16.50 bis 26.—	Posthotel Rössli* . . . . .	9 44 77	ab 14.50
Pension Brunella		Z m. Frühstück	Hotel National-Rialto* . . . . .	9 44 88	ab 14.50
und Garni . . . . .	3 12 20	ab 7.50			
<b>Les Avants-Sonloup</b> (021)			<b>Heiden</b> (071)		120.— bis 130.—
Hotel de Sonloup* . . . . .	6 34 35	14.— bis 16.—	Parkhotel* . . . . .	9 11 21	W. P.
<b>Beatenberg</b> (036)			<b>Kandersteg</b> (033)		
Hotel Beauregard° . . . . .	3 01 28	15.— bis 18.—	Hotel Alpenblick° . . . . .	9 61 29	11.50 bis 15.—
Pension Rosenau . . . . .	3 02 70	ab 9.50			
Kinderheim «Bergrösli» . . . . .	3 01 06	7.— bis 8.—	<b>Klosters</b> (083)		
			Grand Hotel Vereina* . . . . .	3 81 61	ab 21.—
<b>Engelberg</b> (041)			Café Gotschna-Stübli . . . . .	3 82 94	
Hotel Terrasse-Palace* . . . . .	74 11 37	19.50 bis 26.—	<b>Lauenen bei Gstaad</b> (030)		
Tea Room Dancing		Spezialität	Hotel Wildhorn° . . . . .	9 61 12	14.— bis 16.50
Matter . . . . .	74 13 18	«Mattersterne»			
Hotel Engel* . . . . .	74 11 82	ab 15.—	<b>Lenzburg</b> (064)		
			Confiserie Tea Room		
<b>Einsiedeln</b> (055)			Bissegger . . . . .	8 18 48	
Hotel Bären . . . . .	6 18 76	ab 13.50	<b>Lenzerheide</b> (081)		
<b>Flims-Fidaz</b> (081)			Posthotel Lenzerheide . . . . .	4 21 60	18.—
Kurhaus Fidaz* . . . . .	4 12 33	16.— bis 18.50			



## Winterferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Montreux</b> Hotel-Pension Elisabeth* . . . . .	(021) 6 27 11	11.— bis 15.—	<b>Tarasp</b> Hotel Pension Tarasp* .	(084) 9 14 45	14.— bis 21.—
<b>Montreux-Teritet</b> Hotel Bonivard . . . . .	(021) 6 33 58	ab 14.—	<b>Vevey</b> Hotel Pension de Famille* . . . . .	(021) 5 39 31	11.50 bis 14.—
<b>Saanen</b> Hotel Gross-Landhaus*	(030) 9 45 25	11.50 bis 13.50	<b>Villars-Chesières- Bretaye</b> Hotel Montesano* . . .	(025) 3 25 51	ab 18.—
<b>Saanenmöser</b> Sporthotel Saanenmöser* . . . . .	(030) 9 44 42	18.50 bis 30.—	<b>Wengen</b> Hotel Falken* . . . . .	(036) 3 44 31	ab 16.50
<b>Schönried</b> Hotel-Rest. Bahnhof <sup>o</sup> . .	(030) 9 42 12	12.— bis 15.—	Grand Hotel und Villa Belvédère* . . .	3 44 12	15.— bis 26.—
<b>St. Gallen</b> Hotel Hospiz zum Joh. Kessler . . . . .	(071) 2 62 56	ab 13.50	Hotel Silberhorn* . . .	3 41 41	ab 15.—
			<b>Zürich</b> Hotel du Théâtre* . . .	(051) 34 60 62	Z ab 8.— m. Privat-WC

### 3 SCHEIBEN BLOCHER



Fr. 25.— monatlich  
Vorführung und Ver-  
kauf durch die

**ELEKTRO-FACHGESCHÄFTE**



JOHN ERSKINE

### Das Privatleben der schönen Helena

Roman. 4.–6. Tausend. Gebunden Fr. 15.85

*Die faszinierende Gestalt der schönen Helena gibt dem Dichter Anlaß, die weibliche Psyche scharf-  
sinnig und zugleich amüsant zu analysieren.*

Durch jede Buchhandlung  
**SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1**





Vorteilhafter in Qualität und Preis,  
da Eigenfabrikation von der Wolle  
bis zum fertigen Kleid!

Unsere Schaufensterauslagen  
überzeugen Sie davon.

**Tuch AG**

ZÜRICH, Sihlstraße 43 – OERLIKON, Schulstraße 37 – BADEN, RÜTI, WINTERTHUR

Arbon, Basel, Chur, Einsiedeln, Frauenfeld, Fribourg, St. Gallen, Glarus, Herisau, La Chaux-de-Fonds, Lenzburg,  
Luzern, Olten, Romanshorn, Schaffhausen, Schwyz, Sion, Stans, Vevey, Wil SG, Wohlen, Wolhusen, Zug

SCHILD AG., gleiche Verkaufsgeschäfte in: Bern, Biel, Interlaken, Thun